2024/3201

19.12.2024 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2024/3201 НА КОМИСИЯТА

от 18 декември 2024 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 за разширяване на обхвата на окончателните изравнителни мита, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/433 върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Индонезия, върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана, изпращани от Тайван, Турция и Виетнам, независимо дали са декларирани с произход от Тайван, Турция и Виетнам

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз ([1]), и по-специално член 23 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/433 ([2]) Европейската комисия („Комисията“) наложи окончателни изравнителни мита върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана (SSCR) с произход от, *inter alia*, Индонезия след антисубсидийно разследване („първоначалното антисубсидийно разследване“). Мерките бяха под формата на адвалорно мито с размер от 0 % до 21,4 % с остатъчно мито за всички неоказали съдействие индонезийски дружества в размер на 20,5 % („първоначалните антисубсидийни мерки“).

(2) На 3 юли 2023 г. в съответствие с член 23, параграф 4 и член 24, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/1037 („основния антисубсидиен регламент“) Европейското сдружение на производителите на стомана (EUROFER) подаде искане за разследване на евентуалното заобикаляне на първоначалните антисубсидийни мерки чрез внос на SSCR, изпращани от Тайван, Турция и Виетнам. На 15 август 2023 г. въз основа на искането, за което бе установено, че е основателно, с Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1631 ([3]) Комисията започна разследване във връзка със заобикаляне („разследването във връзка със заобикаляне“).

(3) След разследването във връзка със заобикаляне, с Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 ([4]) Комисията разшири обхвата на остатъчното мито в размер на 20,5 %, за да се включи вносът на SSCR, изпращани от Тайван, Турция и Виетнам, независимо дали са декларирани с произход от Тайван, Турция и Виетнам. На някои производители в Тайван, Турция и Виетнам, за които беше установено, че не участват в практики на заобикаляне, беше предоставено освобождаване от митото с разширен обхват. Lam Khang Joint Stock Company (Lam Khang), един от виетнамските производители, поискали освобождаване от митото с разширен обхват, получи отказ за такова освобождаване по причините, изложени в съображения 173—175 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/433 на Комисията от 15 март 2022 г. за налагане на окончателни изравнителни мита върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Индия и Индонезия и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2012 за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Индия и Индонезия (ОВ L 88, 16.3.2022 г., стр. 24).

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2023/1631 на Комисията от 11 август 2023 г. за започване на разследване във връзка с евентуалното заобикаляне на изравнителните мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/433 върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Индонезия, чрез внос на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана, изпращани от Тайван, Турция и Виетнам, независимо дали са декларирани с произход от Тайван, Турция и Виетнам, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Тайван, Турция и Виетнам (ОВ L 202, 14.8.2023 г., стр. 10).

([4]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 на Комисията от 6 май 2024 г. за разширяване на обхвата на окончателните изравнителни мита, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/433 върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Индонезия, върху вноса на студеновалцовани плоски продукти от неръждаема стомана, изпращани от Тайван, Турция и Виетнам, независимо дали са декларирани с произход от Тайван, Турция и Виетнам (ОВ L, 2024/1268, 7.5.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1268/oj).

(4) На 3 юли 2024 г. Lam Khang подаде пред Общия съд на Европейския съюз искане в съответствие с член 263, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268.

(5) В искането си пред Общия съд Lam Khang заяви, наред с другото, че при разглеждането на направено от Lam Khang след разгласяването твърдение Комисията е допуснала фактическа грешка при анализа на някои предоставени по време на разследването доказателства.

(6) След преразглеждане на данните действително стана ясно, че за установяването на ценовата разлика между горещовалцованите рулони от неръждаема стомана от клас 304 („SSHR клас 304“), които дружеството Lam Khang е внасяло от Индонезия, и тези от други източници, в съответствие с посоченото в съображение 173 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268, Комисията е използвала непълен набор от данни. Използването на пълния набор от данни доведе до извода, че заплащаната от Lam Khang средна покупна цена за индонезийските SSHR клас 304 е била по-висока от тази на други доставчици.

(7) Следователно заключението в съображение 174 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268, че за части от внасяния сходен продукт са били ползвани установени при първоначалното разследване субсидии, не можеше да бъде направено въз основа на ценовите разлики съгласно посоченото в съображение 173 от посочения регламент. Предвид факта, че по отношение на Lam Khang нямаше други доказателства за това, че за части от внасяния сходен продукт са били ползвани установени при първоначалното разследване субсидии, Комисията заключи, че Lam Khang отговаря на изискванията за освобождаване съгласно член 23, параграф 6 от основния антисубсидиен регламент и поради това искането му за освобождаване е трябвало да бъде удовлетворено.

(8) Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 следва да бъде съответно изменен.

(9) Освобождаването на Lam Khang от изравнителните мита се прилага от влизането в сила на Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 (а именно от 8 май 2024 г.). На митническите органи се указва да не събират митата, наложени съгласно член 1, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268, за произведените от Lam Khang стоки и да възстановят всички събрани до момента надплатени суми в съответствие с приложимото митническо законодателство.

(10) И накрая, по несвързани с гореизложеното административни причини беше счетено за целесъобразно да се промени допълнителният код по ТАРИК за тайванския производител износител Chia Far Industrial Factory Co., Ltd.

(11) На 3 октомври 2024 г. Комисията разгласи за всички заинтересовани страни основните факти и съображения, довели до изложените по-горе заключения, и ги прикани да представят коментари.

(12) В коментарите си относно оповестяването EUROFER изрази несъгласие с изменението, като представи няколко твърдения. Твърденията на EUROFER бяха два вида — свързани със следваната от Комисията процедура и отнасящи се до същността на изменението. Двата вида твърдения са обобщени и разгледани по-долу.

(13) По отношение на процедурата EUROFER заяви, че като е искала при изменението *да избегне производството пред Общия съд*, Комисията е действала без правно основание. Комисията или е започнала *de facto* частичен преглед на мерките, без да следва приложимите процедури, или е продължила разследването, без да спази приложимия срок. И в двата случая според твърденията са нарушени съществени процедурни изисквания. Според EUROFER Комисията може да възобнови приключено разследване само при решение на Съда или *при решение за изпълнение на препоръки на органа за уреждане на спорове на СТО*. И накрая бе изразено твърдението, че Комисията не е разгласила надлежно намерението си да поправи грешката и да предостави освобождаване на Lam Khang, тъй като разгласяването е било извършено след приключването на разследването.

(14) Както е обяснено в съображения 6 и 7, в контекста на производство пред Общия съд Комисията установи фактическа грешка, засягаща мотивите ѝ на Lam Khang да не бъде предоставено освобождаване. Обратно на твърдението, съдебната практика, на която EUROFER се позова в коментарите си ([5]), не ограничава възможността на Комисията да възобновява разследвания само до случаи, в които има решение на Съда или препоръка на СТО във връзка с уреждане на спорове. Отдавна е потвърдено, че ако след приключване на административна процедура бъде установена грешка, Комисията има възможността да поправи грешката на етапа, на който е била допусната. ([6]) Комисията не е длъжна да възобнови процедурата на по-ранен етап от така определения точен момент. ([7]) В настоящия случай установената от Комисията грешка бе допусната на заключителния етап от разследването, т.е. при оценката на коментарите относно разгласяването. Съдържащото грешката сравнение на цените, направено при разглеждането на коментарите във връзка с разгласяването, подкрепяше първоначалното заключение на Комисията и поради това не беше повторно разгласено на Lam Khang. С други думи Lam Khang нямаше възможност да коментира точността на сравнението на цените по време на разследването. На този етап обаче Комисията разполагаше с нужните данни за необходимия нов анализ и съответно не бе длъжна да възобнови подготвителните проверки по случая. ([8]) Като се има предвид, че правото както на Lam Khang, така и на EUROFER на справедливо изслушване и на участие в процедурата бе спазено при приемането на първоначалното решение (EUROFER не представи твърдения за обратното), за изменението не е необходимо възобновяване на официалната процедура по разследване. ([9]) От това следва, че твърденията на EUROFER относно правното основание на изменението, предприетите процедурни стъпки и разгласяването са неоснователни и поради това бяха отхвърлени от Комисията. Освен това Комисията отбеляза, че на EUROFER бе дадена възможност да направи коментари по предложеното изменение и следователно процедурните права на сдружението са изцяло спазени.

(15) По отношение на твърденията по същността на изменението EUROFER заяви, че въпреки описаната в съображения 6 и 7 грешка *е видно, че за използваните от Lam Khang части продължават да бъдат ползвани установените при първоначалното разследване субсидии*. Това твърдение бе основано на допускането, че при оценката на това дали *по отношение на внесените сходни продукти и/или части от тях все още има полза от субсидията* съгласно член 23, параграф 3 от основния регламент, *определящият фактор е дали тези субсидии продължават да се прилагат*. Според EUROFER проверката за сравнение на цените, при която са допуснати грешките, не е била допустима. Това твърдение беше подкрепено с факта, че не са проведени допълнителни проверки при установяването на заобикаляне за цялата държава Виетнам и на заобикаляне за Trixon TNT и Yongjin. Освен това бе изразено твърдението, че сравнението на цените е било безсмислено, тъй като самите цени на SSHR от Китай са били несправедливи и сформирани при наличието на ползи от субсидиране, а при сравнението не са били взети предвид видовете на продукта.

(16) Необходимо е да се припомни, че при първоначалното разследване беше установено, че не за само производството на SSCR, но и за използваните за производство на SSCR части, включително SSHR и плочи, е било ползвано субсидиране ([10]). При разследването във връзка със заобикаляне не бяха открити доказателства, че това субсидиране е преустановено, нито че субсидиите вече не са били ползвани за произвежданите в Индонезия плочи и SSHR или за внасяните от Виетнам такива части ([11]). Поради това бе направено заключението, че субсидиите все още са били ползвани за части от внасяния сходен продукт. Това заключение беше оспорено от Lam Khang, като дружеството заяви, че въз основа на съдебната практика на ЕС и СТО презумпцията за прехвърляне на субсидиране в случай на сделки между несвързани страни при справедливи пазарни условия не е била допустима. Тъй като дружеството Lam Khang е закупувало индонезийските си материали за влагане от несвързани търговци, единственото доказателство, че съответните сделки не са били извършени при справедливи пазарни условия, е било сравнение на цените, оказало се погрешно. Комисията отбеляза, че EUROFER не оспорва наличието на описаната в съображения 6 и 7 грешка.

([5]) Решение от 28 януари 2016 г., *CM Eurologistik*, съединени дела C-283/14 и C-284/14 ECLI:EU:C:2015:628, т. 57—61.
([6]) Вж. например решение от 19 май 2021 г., *CCCME/Комисия*, T-254/18, ECLI:EU:T:2021:278, т. 64 и цитираната съдебна практика.
([7]) Вж. в този смисъл решение от 12 ноември 1998 г., *Испания/Комисия*, C-415/96, ECLI:EU:C:1998:533, т. 31; решение от 3 октомври 2000 г., *Industrie des poudres sphériques/Съвет*, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:531, т. 82; и решение от 9 юли 2008 г., *Alitalia/Комисия*, T-301/01, ECLI:EU:T:2008:262, т. 99 и 142.
([8]) Вж. в този смисъл решение от 12 май 2011 г., *Région Nord-Pas-de-Calais/Комисия*, T-267/08, ECLI:EU:T:2011:209, т. 83.
([9]) Пак там, т. 84.
([10]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 на Комисията, съображение 126.
([11]) Пак там, съображение 127.

(17) Продължаването на субсидиране за части, при липсата на доказателства за обратното, може да бъде достатъчно, за да се заключи, че за части в трети държави продължават да бъдат ползвани субсидии. Това заключение обаче може да бъде опровергано въз основа на допълнителни доказателства. В разглеждания случай заключението не бе оспорено нито за Виетнам като цяло, нито за Trixon TNT и Yongjin. Стана ясно обаче, че заключението за държавата като цяло е неподходящо конкретно за Lam Khang поради начина, по който дружеството е закупувало въпросните части, поради което не само че бе допустимо, но и необходимо да бъдат направени допълнителни проверки (включително сравнение на цените), за да се проучи дали за закупуваните от Lam Khang части са продължили да бъдат ползвани субсидии. Що се отнася до уместността на сравнението между цените на китайските и на индонезийските материали за влагане, Комисията отбеляза, че това сравнение бе единственото доказателство на разположение на Комисията за това, че заплащаните от Lam Khang цени не са били в съответствие с принципа на сделките между несвързани страни при справедливи пазарни условия. Като се има предвид, че нито EUROFER, нито която и да е друга заинтересована страна представиха други доказателства за това, че съответните цени не са били на принципа на сделките между несвързани страни при справедливи пазарни условия, трябваше да бъде потвърдено заключението за липсата на доказателства за това, че за използваните от Lam Khang части са били ползвани субсидии. Поради това твърденията на EUROFER по същността на изменението бяха отхвърлени.

(18) И накрая EUROFER заяви, че тъй като Комисията е използвала *установена след разследването информация*, за да преразгледа констатацията си, *тя следва въз основа на тези „нови факти“ да преразгледа и предоставените на други дружества освобождавания*. EUROFER заяви също така, че Комисията следва да възобнови разследването и по същество да разгледа вноса от Китай, който в действителност е от Индонезия.

(19) Както е обяснено в съображение 14, Комисията не преразгледа констатацията си въз основа на „установена след разследването информация“, а поправи грешка, която бе допусната по време на разследването във връзка със заобикаляне, въз основа на вече наличната в досието информация. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(20) Комитетът, създаден по силата на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1037, не представи становище във връзка с мерките, предвидени в настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 се изменя, както следва:

1) Съображения 173, 174 и 175 се заменят със следното:

„(173) Комисията обаче не откри доказателства, че за части на внасяния сходен продукт са били ползвани установени при първоначалното разследване субсидии.

(174) Въз основа на заплащаните от Lam Khang цени на индонезийските SSHR Комисията стигна до заключението, че за части от внасяния сходен продукт не са били ползвани установени при първоначалното разследване субсидии.

(175) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че искането за освобождаване на Lam Khang следва да бъде прието.“

2) В член 1 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Обхватът на окончателното изравнително мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/433 върху вноса на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана, само студеновалцовани, с произход от Индонезия, се разширява, така че да се обхване и вносът на плосковалцовани продукти от неръждаема стомана, само студеновалцовани, понастоящем класирани в кодове по КН 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 и 7220 90 80, изпращани от Тайван, Турция и Виетнам, независимо дали са декларирани с произход от Тайван, Турция и Виетнам (кодове по ТАРИК 7219 31 00 10, 7219 31 00 20, 7219 32 10 10, 7219 32 10 20, 7219 32 90 10, 7219 32 90 20, 7219 33 10 10, 7219 33 10 20, 7219 33 90 10, 7219 33 90 20, 7219 34 10 10, 7219 34 10 20, 7219 34 90 10, 7219 34 90 20, 7219 35 10 10, 7219 35 10 20, 7219 35 90 10, 7219 35 90 20, 7219 90 20 10, 7219 90 20 20, 7219 90 80 10, 7219 90 80 20, 7220 20 21 10, 7220 20 21 20, 7220 20 29 10, 7220 20 29 20, 7220 20 41 10, 7220 20 41 20, 7220 20 49 10, 7220 20 49 20, 7220 20 81 10, 7220 20 81 20, 7220 20 89 10, 7220 20 89 20, 7220 90 20 10, 7220 90 20 20, 7220 90 80 10 и 7220 90 80 20), с изключение на тези, произведени от изброените по-долу дружества:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Тайван	Chia Far Industrial Factory Co., Ltd.	C030
Тайван	Tang Eng Iron Works Co., Ltd. Tung Mung Development Co., Ltd. Walsin Lihwa Corporation Yieh United Steel Corporation Yuan Long Stainless Steel Corp.	89AH
Турция	Posco Assan TST Celik Sanayi A.Ş.	89AK
Виетнам	Posco VST Co., Ltd. Lam Khang Joint Stock Company	89AJ“

3) Член 4 се заменя със следното:

„*Член 4*

Исканията за освобождаване, подадени от Trinox Metal Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Турция) и Yongjin Metal Technology (Vietnam) Company Limited (Виетнам), се отхвърлят.“

Член 2

Всяко окончателно изравнително мито, събрано съгласно член 1, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1268 за произведени от Lam Khang Joint Stock Company стоки, се възстановява или опрощава.

Исканията за възстановяване или опрощаване се отправят към националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 8 май 2024 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2024 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN